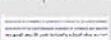


# Revue de presse

Project financed by the European Union, the MedAlliance and the local authorities of Marseille - PACA



Project implemented by the MedAlliance consortium under ANIMA coordination



<h1>الدستور</h1> <p>الإلكتروني</p>	<b>Web</b> <b>August 21, 2016</b>
------------------------------------	--------------------------------------

تاجتنملا ريدصتل ئيبيردت قرود مظنن ئيراجتلا ئيردنكسيل ا فرغ  
ئيعارزل او ئيئاذغل ا

م 21/سسسخا/2016 - 01:27 دحألا



مېلسىھن  
ۋەعابط

قرازو عم نواعتلاب ئيرصملا فرغلا داحتا جمانرب راطا ئف ئيردنكسالا فرغ مظنن  
ئيناثلما ئيبيردتلا قرودلا، تاعاطقلما قفاك ئف تارداصلما ئيمىنتل ئغانصل او قراجتلا  
ئبوروالا داحتالا نم ىلۇممەل او ىبوروالا داحتالا ئىلما ئيئاذغل ا تاجتنملا ريدضتلى  
EU EuroMed Invest ئەمەلىقىلا تىسفنا دىمۇروي عورشىم راطا ئف  
بناج ئىلما ضىبابالا رحبلابونج لود تارداصل ئىمنتو تارامىتتسالا بذچىل جمانربىللا فدھىي  
فرغلا تاردق و ئىافاك عفرو قىسىملى او قرىيغىمىلى تاڭرىشىلىل ئىنفلما قنۇعملما مىدقىت  
تاداحتالا او.

ضيabal رحبل ا فرغ داحتا سيء بئان و ئيرصلما فرغلا داحتا سيء ليكولا دمها لاق و  
عم نواعتلاب ئيدنل و هلا فرغلا داحتا نم عاربخ اهذيفن تب موقعي قرولان "ASCAME"  
ئي طسوتم - وروألا تاداحتا فلاحتو ئيبوروالا فرغلا داحتا او ئيناملالا ئيبرعل ا فرغلا  
ن يمداقل دحال او تبسلا ئيموي ئيردنكسالا قفرغب كلذو "MedAlliance"

نويلم 113260 نم رثكا ئيبوروالا داحتا دروتسي ثي حعاطقل ا اذه ئيمها ليكولا دك او  
6,6% نم رثكا لكشى ئذل او 5,6% ئونس ومن لدعمب ئيعارزل او ئياذغل ا علسلا نم وروي  
ئيبوروالا داحتا تادرارو ئلامجا نم

مسوم نا قصاخ عاطقل ا اذه نم ئيرصلما تاردادصلما قديزلى ٰحاتم قصرفلانالا ليكولا فاض او  
ئيسفانت نم ديزي امم ئيبوروالا داحتا مسوم قبسى رصمب ئيعارزل ا علسلا ئيبلاغ  
تكارشل ا ئيقافتا راطا ئف ئكرمجل ا ئافعالا عم مظاعتى ئذل ئيرصلما جتنمل  
اهتال يدعى تو.

داحتا ئل ا عاطقل ا تاردادص ئلامجا ئحاتملما قصرفلانالا لكت نم مغرلاب هنا ليكولا دك او  
لكشى ئذل او مهتادرارو ئلامجا نم طقف 0,8% ئا وروي نويلم 883 زواجت مل ئيبوروالا  
ئيبوروالا داحتا لان تاردادص ئلامجا نم 12,2%

ئل ا عاطقل ا تاردادص ومت لدعم نا ال ا عض اوتملا مقرلما اه نم مغرلاب هنا ليكولا راش او  
ن يب عفتراو 6,3% ئونس طسوتمب تكارشل ا ئيقافتا عيقوت ذنم امن ئيبوروالا داحتا  
10,4% ئل 2015 و 2014 ئماع

لكل 44% و 11% حل او مل او 21% ئهك افل او ان تاردادص نم 33% لكت تاورضخلان ا حضواو  
قعنصلما موحلل او ركسل او سطاطبلانم

ئيرصلما فرغلا ئداحتا ماع نيم او فلاحتلل ئيفنتللا سلجملا وضع زع عالع د حضواو  
310 ئلامجا ب ئيبوروالا داحتا نم لوممل او ئناثل اتسفندا ديموروبي جمانرب نا ئيبوروالا  
ئيبوروالا داحتا لود فلت خمب تايلىعافلما نم ديدعلا مظن ي تاونس قثالث رمتسى و نويلم  
نم اطاشن 127 لالخ نم ئراجتلل الدابتل او رامتسالا ئيمنتل ضيabal رحبلابونجو  
ضراعملاب ئكراشملا ليومتو ئكرش 4500 نم رثكالا ئيراجتو ئيرامثتسا دوفو ميظن  
ئيجيورت قطشن او تارامثتسالا بذجى ئيعاطق ئودج تاساردو، ضيabal رحبلاب ئرطش ئف  
عورشم 1000 قيقتل فدهت ئتل او نيرمثتسملان يب كي بشتلل تايلى او، اهل  
لامعالا داور نم 1000 ئافك عفر جمانربلا نمضتى امك، ئل عف لكرتشم ئرامثتسا  
تاداحتا او فرغلاب نيلماعلما نم 900 نم رثكاب يردتو لامعالا تاديسي  
تامظننم عمجي ئذل او ئطفوتموروالا فلاحتلل هذفنى جمانربلا نا زع عالع د حضواو  
تاداحتا داحتا "ASCAME" ضيabal رحبلاب فرغ داحتا او هو قسمخلا ئيسىئرل لامعالا

"Eurochambres" ئىبوروالا فرغلدا حات او "BusinessMed" ئىطسوتموروالا لامعالا باحصا، "ANIMA"، "GACIC" ئيناملا ئىبرغلا قفرغل او طسوتملا لجانم داحت او ودىنويلى عم نواعتلاب كىلذو، فلاحتلارامثتسالا تائىيە داحت او، ئىلشمم ئىبرغلا لودلا ئعماجو ئيلاطيالا قتسوتتملاو قريغصلاب عيراشملا مععد قردايمو رىشكىا مەبىن طو داحت او فرغ فلارىشكىا نولشمىنىيىزلى او ئibوروالا ئىبرغلا سلجملا ۋادفاتسىلا مىظعت تاكىرشلارىڭ ئىلدا ذافنلىل فلاحتلارىنىڭ معدي امم ئىكىرىش نوپىلەم 39 نم زواجت ئىتلارى يېڭىلارى جىلەرنىڭ ھرفوتتملا قرسىيەملا ئىلىيۇمتلارايلىلارى او حنملا نم ۋارىي رايلىم 22.

Source : <http://www.dostor.org/1153959>

# البوابة

Web

August 21, 2016

## ةيئارزل او ةيئاذغل اتاجتنمل ريدصتل ةيبيردت ةرود يبوروألا داحتالا ىلإ

دحألا 21-08-2016 | 02:15م



ةيرصملا فرغلا داحتا سيءر ليكولا دمحأ

### أش

ةيئاذغل اتاجتنمل ريدصتل ةيناثلا ةيبيردتلا ةرودلا ةييردنكس إلإ ڈراجت ڈفرغ مظننت EU ىميبلقا اتسفننا ديمورو ي عورشم راطا يف هنم ڈلوممل او يبوروألا داحتالا ىلإ ةيئارزل او رحبلابونج لود تارداص ٰيمن تو تارامثتسالا بذجل فدهي يذل او EuroMed Invest ةءافك عفرو ڈطسوتمل او قريغصلاتاکرشلل ٰينفلانو عمل مي دقتناج ىلإ ضيبلأا تاداحتا او فرغلا تاردق و ضيبلأا رحبلابونج داحتا سيءر بئانو ٰيرصملا فرغلا داحتا سيءر ليكولا دمحأ لاق و

فرغلا داحتا نم ءاربخ اهذيفنتب موقعي قرودلا نإ مويلا هل تاحيرصت يف "ASCAME" فلاحتو ٰيبوروألا فرغلا داحتا او ٰيناملأا ٰيبرعلانواعتلاب ٰيدينل وهلا دحال او تبسلا ىموي ٰييردنكس إلإ ڈفرغ "MedAlliance" ٰي طسوتم-وروألا تاداحتا نيمدقلا

وروبي نوي لم 113 ہتميق امم رثكأ ٰيبوروألا داحتالا دروتسي ثي حعاطقلما اذه ٰيهمأ دكأو نم 6% ، 6 نم رثكأ لكتشي يذل او 5 ىونس ومن لدعمب ٰيئارزل او ٰيئاذغل اعلسلانم ٰيبوروألا داحتالا تادراراو ييلامجا.

مسوم ن اقصاخ عاطقل ا اذه نم ٽييرصمل ا تارداصل ا ٽدائيزل ٽحاتم ٽصرفل ا ن اليكول ا حاض او ٽيسفانت نم ديزي امم ٽيبوروألا داحتا ا مسوم قبس ي رصمب ٽيعرزل ا علسلا ٽيبلاغ اهتال ي دعنتو ٽكارشل ا ٽيقافتا راطإ يف ، ٽكرمجل ا ءافعالا عم مظاعتي يذل ا ٽرصمل ا جتنمل ا داحتا ا ىل ا عاطقل ا تارداصل ٽيلامج إف ٽحاتمل ا ٽصرفل ا لكت نم مغرلاب من ا ليكول ا دك او 12 ل اكش ي يذل او ٽهتادر او ٽيلامج نم طقف 0، 8% يأ وروي نويلم 883 زواجتت مل ٽيبوروألا

ٽيبوروألا داحتا ا ٽيلامج ا نم 2%

ىل ا عاطقل ا تارداصل ومت لدعم ن ا ل ا عض او ٽتمل ا ٽقرل ا اذه نم مغرلاب من ا ىل ا ليكول ا راش او ن يب عفتر او 3% ، 6 ٽونس ٽسوتمب ٽكارشل ا ٽيقافتا عيقوت ذنم امن ٽيبوروألا داحتا ا

10، 4% ٽيلامج 2014 ٽيماع

نم للكل 4% و 11% ٽحل اومل او 21% ٽهك افل او ٽانتارداصل نم 33% لكت تاورض خل ا نا حض او ٽعنصمل ا ٽوحلل او ٽاكسل او ٽساطبل ا

ٽفرغل ا ٽداحتا ماع نيم او ٽفل احتلل ٽذيفنلل ا سلجمل ا وضع زع ئالع روتكملا لاق هبناج نم ٽيبوروألا ٽداحتا ا نم ٽلوممل او ٽيناثل ا ٽتسفنن ديموروبي جمانرب نا ٽيبروروألا او ٽيرصمل ا

لود ٽفلتكمب ٽتاييل اعفل ا نم ديدعل ا مظنني ٽتاونس ثالث رمتسي و ويوي نيم 310 ٽيلامج إب لالخ نم ٽراجتل ا ٽدابتل او ٽرامثتسا ٽييمنلل ضيبل ا رحبل ا بونجو ٽيبوروألا ٽداحتا ا

ٽكراشمل ا ٽيومتو ٽكرش 4500 نم رثكلأ ٽيراجتو ٽيرامثتسا ٽوفو ٽميظن نم اطاشن 127 ٽطشن او ٽتارامثتسا ٽبذجل ٽيعاطق ٽودج تاساردو ، ضيبل ا رحبل ا ٽرطش يف ٽضراعمل ا

عورشم 1000 ٽيقحتل فدهت ٽيتل او ٽنيرمثتسمل ا ن يب ٽكي بشتيل ٽتاييل او ، ٽهل ٽيжиورت ٽتادي س و ٽلامعألا داور نم 1000 ٽءافك ٽعفر جمانربلا نمضتي امك ، ٽهل عف ٽكرتشم ٽرامثتسا

ٽداحتا او ٽفرغلاب نيلماعل ا نم 900 نم رثكلأ ٽبيردتو ٽلامعألا ٽيسيئل ا ٽلامعألا ٽاتامظنم عمجي يذل او ٽتسوتموروالا ٽفل احتل ا ٽفرغ ٽداحتا ٽمو ٽسم خل ا

ٽفرغل ا ٽEurochambres "ASCAME" ضيبل ا رحبل ا ٽفرغ ٽداحتا او "BusinessMed" ٽيتسوتموروالا ٽفرغل او

قسن ي يذل ، "ANIMA" ٽيتسوتموروالا ٽرامثتسا ٽاتاييه ٽداحتا او GACIC ، ٽينامل الـ ٽيبرعل ا ٽعي راشمل ا ٽمعد ٽردادمو ٽتسوتمل ا لجأ نم ٽداحتا او ٽدينيو ٽيل ا عم ٽنواتلاب لكت ذو ، ٽفل احتل ا ٽلامعأ

ٽيبوروألا ٽبرعل ا سلجمل ا ٽلثمم ٽي ٽلثمم ٽيبرعل ا لودل ا ٽعماجو ٽيلاطيإلا ٽتسوتمل او ٽري غصل ا

معدي امم ٽكرش نويلم 39 نم رثكلأ مضت ٽنطو ٽداحتا او ٽفرغ فل 18 نم رثكلأ ٽنولثمي نيم ٽذل او ٽيليو ٽممل ا ٽتاييل او ٽحنمل ا ٽدافتسا ٽمي ٽظعتو ٽتاكرشل ا لكت ٽيل ا ٽذفنل ل ٽفل احتل ا ٽرق

وروي رايلم 22 زواجتت ٽيتل ا ضيبل ا رحبل ا ٽقطنم ٽرفو ٽتمل ا ٽرس يمل ا

Source : <http://www.albawabnews.com/2076690>

# البواحة

Web

August 21, 2016

## يبوروألا داحتا لرصل اتارداصل ا قلمح ئيراجتلا فرغلا داحتا

م 01:38 2016 سطس غا 21 دحألا



يجمدم حمو ينسح ئاعد - تبتاك

ليكولوا دمحأ ، "ASCAME" ضيابالا رجبل افرغ داحتا سيءر بئان و ئيرصل ا فرغلا داحتا سيءر لاق داحتا لىلإ ئيعارزل او ئيأذغل ا تاجتنملاريدصل ئيناثلا ئيبيردتلا قرودلامظن ئيردنكسيلإ ففرغ نإ بذجل فدهي يذل او ، EU EuroMed Invest ئيميلق إلإتسفنن ئيموروي عورشم راطلإيف ، يبوروألا تالكرشيل ئينفلما قنوملا ميدقت بن اجلى رجبلابونج لودتارداصل ئيمنتوتارامثتسالا تاداحتا او فرغلا تاردقو ئافاك عفرو طسوتمل او ئريغصلما

ئيناملالا ئيبرعل ا فرغلا عم نوعتالاب ئيدنلوكلا فرغلا داحتا نم ئاربخ امذنن ي قرودلانأ ليكولوا فاضأو ئيردنكسيلإ ففرغب لكل ذو "MedAlliance" ئيطسوتم-وروألا تاداحتا لفالاحتو ئيبوروألا فرغلا داحتا او نيمداقلادحألا تبسلىا يموي

علسىا نم وروي نوي لم 113260 نم ريثكأ ئيبوروألا داحتا دروتس ي ذإ ، عاطقلالا اذه ئيمهأ ليكولدا دكأو ئيبوروألا داحتا لداراو ئلامج! نم 6%، 5,6% ئونس ومن لدعمب ئيعارزل او ئيأذغل ا

ئيعارزلالا علسلىا ئيبلاغ مسوم نأ قصاخ ، عاطقلالا اذه نم ئيرصل اتارداصل ا ئدایزل ئحاتم ئصرفلانأ حضرأو ئافعالا عم مظاعتي يذلما ئيرصل ا جتنملما ئيسفانت نم ديزي امم ئيبوروألا داحتا لامسوم قبس يرصمب اهتالايدعتو ئكارشلما ئيقافتاراطلإيف يكرم جلا

883 زواجت مل ىبوروالا داحتالا ىل! عاطقل اتارداص ىلامج اف تاحاتملا قصرفل اكلت مغرب نأ ليكول ادك او ىبوروالا داحتالل انтарداص ىلامجا نم 12,2% لكش يىذل او مهتادر او ىلامج نم طقف 0,8% نأ وروي نوي لم.

عبيقوت ذنم امن ىبوروالا داحتالا ىل! عاطقل اتارداص ومن لدعم نأ ال! عض اوتتملا مقرل اذه نأ ىل! راش أو 10,4% ىل! 2015 و 2014 ىماع نىب عفتراو 6،3% ىونس طسوتمب ئكارشل اقيافتا

س طاطبل ا نم لكـل 4% 11% حـل او مـل او 21% ئـكـافـل او اـنـتـارـداـصـ نـمـ 33% لـكـشـتـ تـاـوـرـضـخـلـاـ نـأـ حـضـوـأـوـ.ـعـنـصـمـلـاـ موـحـلـلـاوـ رـكـسـلـ اوـ

نـاـ،ـزـعـ ءـالـعـ،ـقـيـبـوـرـوـأـلـاـ وـقـيـرـصـمـلـاـ فـرـغـلـاـ يـدـاحـتـاـ مـاعـ نـيـمـأـوـ فـلـاحـتـلـلـىـذـيـفـنـتـلـاـ سـلـجـمـلـاـ وـضـعـلـاقـوـ نـمـ دـيـدـعـلـاـ مـظـنـيـ،ـمـيـنـجـ نـيـيـالـمـ 310 ىـلـامـجـ اـبـ ىـبـورـوـالـاـ دـاحـتـالـاـ نـمـ لـوـمـمـلـاـ اوـ يـنـاـثـلـاـ تـسـفـنـ!ـ دـيـمـورـوـيـ جـمـانـرـبـ ىـرـاجـتـلـاـ لـدـابـتـلـ اوـ رـامـتـسـالـاـ ئـيـمـنـتـلـ ئـضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ بـوـنـجـوـ ىـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ لـوـدـ فـلـتـخـمـبـتـايـلـعـافـلـاـ ئـكـارـشـمـلـاـ لـيـوـمـمـتوـ ئـكـرـشـ4500 نـمـ رـثـكـأـلـ ئـيـرـاجـتـوـ ئـيـرـامـثـتـسـاـ دـوـفـوـ مـيـظـنـتـ نـمـ اـطـاشـنـ 127 لـالـخـ نـمـ ،ـاـهـلـ ئـيـجـيـورـتـ قـطـشـنـ اوـ تـارـامـثـتـسـالـاـ بـذـجـلـ ئـيـعـاطـقـ ىـوـدـجـ تـاسـارـدـوـ ،ـضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ فـرـغـلـاـ ىـرـطـشـ ىـفـ ضـرـاعـمـلـابـ ىـلـعـفـ ئـكـرـتـشـمـ يـرـامـثـتـسـاـ عـورـشـ 1000 قـيـقـحـتـلـ فـدـهـتـ يـتـلـ اوـ نـيـرـمـثـتـسـمـلـاـ نـيـبـ لـكـيـبـشـتـلـلـ تـايـلـاـ اوـ

نـيـلـمـاعـلـاـ نـمـ 900 نـمـ رـثـكـأـ بـيـرـدـتـوـ لـامـعـلـاـ تـادـيـسـوـ لـامـعـلـاـ دـاـوـرـ نـمـ 1000 ئـءـافـكـ عـفـرـ جـمـانـرـبـلـاـ نـمـضـتـيـ اـمـكـ.ـتـادـاحـتـالـاـ اوـ فـرـغـلـابـ

ىـهـوـ قـسـمـخـلـاـ ئـيـسـيـئـرـلـاـ لـامـعـلـاـ تـامـظـنـمـ عـمـجـيـ ىـذـلـ اوـ ىـطـسوـتـمـورـوـالـاـ فـلـاحـتـلـاـ هـذـفـنـيـ جـمـانـرـبـلـاـ نـأـ زـعـ حـضـوـأـوـ "BusinessMed" ئـيـطـسوـتـمـورـوـالـاـ لـامـعـلـاـ بـاحـصـأـ تـادـاحـتـاـ دـاحـتـاـ،ـ ASCAMEـ"ـ ضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ فـرـغـلـاـ دـاحـتـاـوـ رـامـثـتـسـالـاـ تـايـيـهـ دـاحـتـاـوـ GACICـ"ـ يـنـاـمـلـاـ ئـيـرـجـلـاـ فـقـرـغـلـاوـلـاـ Eurochambresـ"ـ ئـيـبـورـوـأـلـاـ فـرـغـلـاـ دـاحـتـاـوـ فـلـاحـتـلـاـ لـامـعـقـسـنـيـ ىـذـلـ،ـ ANIMAـ"ـ ئـيـطـسوـتـمـورـوـالـاـ

طـسوـتـمـلـاـ اوـ قـرـيـغـصـلـاـ عـيـرـاـشـمـلـاـ مـعـدـ قـرـدـابـمـوـ طـسوـتـمـلـاـ لـجـ نـمـ دـاحـتـالـاـ اوـ وـدـيـنـوـيـلـاـ عـمـ نـوـاعـتـلـابـ كـلـذـوـ فـلـأـ 18 نـمـ رـثـكـأـ نـوـلـثـمـيـ نـيـذـلـ اوـ ىـبـورـوـأـلـاـ يـبـرـعـلـاـ سـلـجـمـلـاـ يـفـ ئـلـثـمـمـ ئـيـبـرـعـلـاـ لـوـدـلـاـ ئـعـمـاـجـوـ ئـيـلـاـطـيـإـلـاـ مـيـظـعـتـ تـاـكـرـشـلـاـ ئـفـاـكـ ىـلـ!ـ دـافـنـلـلـ فـلـاحـتـلـاـ قـرـدـقـ مـعـديـ اـمـمـ ئـكـرـشـ نـوـيـلـمـ 39 نـمـ رـثـكـأـ مـهـبـ يـنـطـوـ دـاحـتـاـوـ فـرـغـ 22 زـواـجـتـتـ يـتـلـاـ ئـضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ فـقـطـنـمـلـ ئـرـفـوـتـمـلـاـ قـرـسـيـمـلـاـ ئـيـلـيـوـمـتـلـاـ تـايـلـآـلـ اوـ حـنـمـلـاـ نـمـ دـادـفـتـسـالـاـ وـرـوـيـ رـايـلـمـ

Source : <http://www.almalnews.com/Pages/StoryDetails.aspx?ID=297437>



# البوابة

Web

August 21, 2016

ةيئاذغل ا تاجتنمل ا ريدصتل ئيناثل ا ۋەرۇدلا مۆنەت «ةيىردىنكىسىللا ئيراجت»

م 06:00 - 2016/س طسغأ/21 دجألا



رسانىلادبۇ لامىجە ئيردىنكىسىلاب ئيراجتلا ئەفرغانلار

التىجارية بىلاسکندريي، يومى السبت والأحد المقربين، الدورة التدريبية الثانية لتصدير المنتجات ئەفرغانلار مۆنەت دىمۇروپى عورشم راپا يىف يېبورۋالا داھتالا نم ۋەرۇدلا او يېبورۋالا ئەغذىيەت وەزراویيە إلى الاتحاد لۇد تارداش ئىمەن تو تارامىتىسىللا بىذچىل فەدەھى يېذلى او EU EuroMed Invest ئىمەلىق إللا تىسفنە قەتسەوتىمىل او قەرىغۇصلار تاڭىرىشلىل ئىنفالا قۇنۇملا مىدقىت بىن اجىل ئىضىيپلە رەحبىلە بۇنوج ئيرصەملە فەرغانلار داھتاجىمان رب راپا يىف كەلذۇ، تاداھتالا او فەرغانلار تاردقۇ ئەعافاك عفروت اطقلار ئەفاك يىف تارداشلىل ئىمەن تىل ئەغانىصلار قەراچتىلار قەرازو ئەنم نواعىتلاب.

ئىضىيپلە رەحبىلە فەرغان داھتاسىيئر بىئان و ئيرصەملە فەرغانلار داھتاسىيئر لېكۈولە دەمەلاقىو ئەنم نواعىتلاب ئىدىنلەپلە فەرغانلار داھتاسىم ئەربەخ اھىزىفەن تې مۇقىي ۋەرۇدلا نى: "ASCAME": ئىطسەوتىم-ورۇۋالا تاداھتالا فەلەھات و ئېبورۋالا فەرغانلار داھتاسىم ئەمەللە ئىپرىغۇلار ئەفرغانلار

وروـيـ نـوـيـلـمـ 113260 نـمـ رـثـكـأـ يـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ دـروـتـسـيـ ثـيـحـ عـاطـقـلـاـ اـذـهـ ةـيـمـهـأـ لـيـكـولـاـ دـكـأـوـ يـلـامـجـاـ نـمـ 6،6% نـمـ رـثـكـأـ لـكـشـيـ يـذـلـاوـ 5،6% ئـونـسـ وـمـنـ لـدـعـمـبـ ةـيـعـارـزـلـاوـ ةـيـئـأـذـغـلـاـ عـلـسـلـاـ نـمـ .ـيـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ تـادـرـاـوـ

مـسـوـمـ نـأـ قـصـاخـ عـاطـقـلـاـ اـذـهـ نـمـ ةـيـرـصـمـلـاـ تـارـدـاـصـلـاـ قـدـايـزـلـاـ قـصـرـفـلـاـ نـأـ لـيـكـولـاـ فـاضـأـوـ ةـيـسـفـانـتـ نـمـ دـيـزـيـ اـمـمـ يـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ مـسـوـمـ قـبـسـيـ رـصـمـبـ ةـيـعـارـزـلـاـ عـلـسـلـاـ ةـيـبـلـاغـ .ـاـهـتـالـاـ يـدـعـتـوـ ةـكـارـشـلـاـ ةـيـقـاـفـتـاـ رـاـطـإـ يـفـ ئـكـرـمـجـلـاـ ءـافـعـإـلـاـ عـمـ مـظـاعـتـيـ يـذـلـاـ ئـرـصـمـلـاـ جـتـنـمـلـاـ

دـاحـتـالـاـ ىـلـإـ عـاطـقـلـاـ تـارـدـاـصـ يـلـامـجـاـفـ ةـحـاتـمـلـاـ قـصـرـفـلـاـ لـكـلـتـ نـمـ مـغـرـلـابـ هـنـأـ لـيـكـولـاـ دـكـأـوـ لـكـشـيـ يـذـلـاوـ مـهـتـادـرـاـوـ يـلـامـجـاـ نـمـ طـقـفـ 0،8% يـأـ وـرـوـيـ نـوـيـلـمـ 883 زـوـاجـتـ مـلـ يـبـورـوـأـلـاـ .ـيـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـلـاـ انـتـارـدـاـصـ يـلـامـجـاـ نـمـ 12،2%

دـاحـتـالـاـ ىـلـإـ عـاطـقـلـاـ تـارـدـاـصـ وـمـتـ لـدـعـمـ نـأـ الـإـ عـضـاـوـتـمـلـاـ مـقـرـلـاـ اـهـ نـمـ مـغـرـلـابـ هـنـأـ لـيـكـولـاـ رـاشـأـوـ 2014 ئـمـاعـ نـيـبـ عـفـتـراـوـ 6،3% ئـونـسـ طـسـوـتـمـبـ ةـكـارـشـلـاـ ةـيـقـاـفـتـاـ عـيـقـوـتـ دـنـمـ اـمـنـ يـبـورـوـأـلـاـ 2015 ىـلـإـ 10،4%.

نـمـ لـكـلـ 4% وـ 11% حـلـ اوـمـلـاـوـ 21% ةـهـكـاـفـلـاـوـ انـتـارـدـاـصـ نـمـ 33% لـكـشـتـ تـاـوـاـرـضـخـلـاـ نـأـ حـضـوـأـوـ ةـعـنـصـمـلـاـ موـحـلـلـاـوـ رـكـسـلـاـوـ سـطـاطـبـلـاـ

ةـيـرـصـمـلـاـ فـرـغـلـاـ ئـدـاحـتـاـ مـاعـ نـيـمـأـوـ فـلـاحـتـلـلـ ئـذـيـفـنـتـلـاـ سـلـجـمـلـاـ وـضـعـ زـعـ ئـالـعـ روـتـكـدـلـاـ تـفـلـوـ يـلـامـجـاـبـ يـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ نـمـ لـوـمـمـلـاـوـ ئـنـاـشـلـاـ تـسـفـنـإـ دـيـمـوـرـوـيـ جـمـانـرـبـ نـأـ ىـلـإـ ،ـةـيـبـورـوـأـلـاـ دـاحـتـالـاـ لـوـدـ فـلـتـخـمـبـ تـاـيـلـعـاـفـلـاـ نـمـ دـيـدـعـلـاـ مـظـنـيـ تـاـوـنـسـ ثـالـثـ رـمـتـسـيـ وـ نـيـيـالـمـ 310 اـطـاـشـنـ 127 لـالـخـ نـمـ ئـرـاجـتـلـاـ لـدـاـبـتـلـاـوـ رـاـمـثـتـسـالـاـ ةـيـمـنـتـلـ ضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ بـوـنـجـوـ يـبـورـوـأـلـاـ يـفـ ضـرـاعـمـلـاـبـ ئـكـرـاـشـمـلـاـ لـيـوـمـتـوـ ئـكـرـشـ 4500 نـمـ رـثـكـأـلـ ةـيـرـاجـتـوـ ةـيـرـامـثـتـسـاـ دـوـفـوـ مـيـظـنـتـ نـمـ ،ـاـهـلـ ةـيـجـيـوـرـتـ ئـقـطـشـنـأـوـ تـاـرـامـثـتـسـالـاـ بـذـجـلـ ةـيـعـاطـقـ ئـوـدـجـ تـاـسـاـرـدـوـ ،ـضـيـبـأـلـاـ رـحـبـلـاـ ئـرـطـشـ ئـرـامـثـتـسـاـ عـورـشـ 1000 قـيـقـتـلـ فـدـهـتـ يـتـلـاوـ نـيـرـمـثـتـسـمـلـاـ نـيـبـ كـيـبـشـتـلـلـ تـاـيـلـآـوـ لـامـعـأـلـاـ تـاـدـيـسـوـ لـامـعـأـلـاـ دـاـوـرـ نـمـ 1000 ةـئـافـكـ عـفـرـ جـمـانـرـبـلـاـ نـمـضـتـيـ اـمـكـ ،ـيـلـعـفـ ئـكـرـتـشـمـ تـاـدـاحـتـالـاـوـ فـرـغـلـابـ نـيـلـمـاـعـلـاـ نـمـ 900 نـمـ رـثـكـأـبـ يـرـدـتـوـ

ةـيـسـيـئـرـلـاـ لـامـعـأـلـاـ تـاـمـظـنـمـ عـمـجـيـ يـذـلـاوـ ئـطـسـوـتـمـوـرـوـأـلـاـ فـلـاحـتـلـاـ هـذـفـنـيـ جـمـانـرـبـلـاـ نـأـ زـعـ دـكـأـوـ

لامعألا بابا حصأ تاداحتا داحتا ، "ASCAME" ضيبلالا رحبلالا فرغ داحتا او ىهو قسم خلأ  
ةيبرعلالا قفرغلالا ئيبروألا فرغلal داحتا او "BusinessMed" ئي طسوتموروألا  
لامعأق سن ي يذلأ ، "ANIMA" ئي طسوتموروألا رامثتسالا تائئي ه داحتا او ، GACIC ئين املألا  
عي راشملالا مععد قردادبمو طسوتملal لجأ نم داحتالا او ودينويلا عم نواعتلاب كلذو ، فلاحتلal  
ي ببوروألا ىبرعلالا سلجملا يف قلشمم ئيبرعلالا لودلا ئعماجو ئيلاطي إلal قطسوتمل او قريغصلالا  
معدي امم ٣٩ نم رشكأ مهبا ىنطوا داحتا او فرغ فلأ ١٨ نم رشكأ نولشم ي ن يذلأ او  
ئيل يومتلاتايلآل او حنملا نم قدافتتسالا مي ظعتو تاكرشلal ٤فاك ىلإ ذافنلل فلاحتلal قردق  
وروبي راي لم ٢٢ زواجتت يتللا ضيبلالا رحبلالا ققطنمل قرفوتملالا قرس يملالا

Source :

<http://www.vetogate.com/2330785>

		Deutsch-Arabische Industrie- und Handelskammer German-Arab Chamber of Industry and Commerce الغرفة الألمانية العربية للصناعة والتجارة	Web
			August 11, 2016

## EUROMED INVEST



### **Objectives**

The Goal of EUROMED Invest is to boost private business and investment within the Euro-Med area to contribute to an inclusive economic development of the region. It targets the most promising sectors for job creation and economic spillovers, e.g. agrifood, transport & logistics, cultural and creative industries, water, green energies and tourism. The target groups are private and public sector organizations and business associations from the EU, South Mediterranean countries and potential EU candidate countries.

### **Involved Actors**

EUROMED Invest is implemented by the MedAlliance consortium, including Euro-Med networks of investment and economic development agencies (ANIMA Investment Network, leader of the project), Euro-Med networks of chambers of Commerce and Industry (the German-Arab Chamber of Industry & Commerce, ASCAME, Eurochambers, business federations (BUSINESSMED) as well as SME promotion agencies (EMDC, Foundation, EABC). 79 organizations from 26 countries are also affiliated to the project, which activities will be implemented from December 2013 to December 2016.

### **Budget**

EUROMED has a €5 Million budget, 80% percent of which is financed by the European Union and 20% by the MedAlliance Consortium, the Provence-Alpes-Côte-d'Azur Region and the City of Marseilles.

### **Tools**

#### **Entrepreneurs mentoring program**

The aim of the entrepreneurs mentoring program is to develop sustainable peer-to-peer partnerships and to seek and identify opportunities for sharing values between enterprises. Therefore it is offered continuous coaching to Young Entrepreneur Master Classes.

The mentoring is an on-going service open to all entrepreneurs who have already participated in one of the project activity. Target groups are SMEs having taken part in the matchmaking meetings and young entrepreneurs having benefitted from one of the master classes.

Expected are 20 mentoring missions conducted between SMEs and new entrepreneurs. The budget allocated for each operation is up to 80% of the eligible cost, the maximum contribution will be of 5000€, for a minimum eligible cost of 6 250€.

#### **Our initiative:**

SME Mentoring: An Initiative to promote a Greek-Egyptian joint venture in the dairy sector

One of our jobs concerning the entrepreneurs mentoring program is the creation of a pilot project for joint dairy production of an Egyptian dairy producer in an EU country and vice versa. They learn in mutual and guided visits about each other's production processes and products.

## **Our aim: Mutual benefits**

The Egyptian SME (Abou Daoud) shall receive knowledge transfer for improving its products and production processes to international EU-standards from the Greek SME (Kiassas), whereas the Egyptian SME will support the Greek SME in opening new markets in Egypt and the Arab World.

We will act as a facilitator between the two companies, guiding, advising, planning and supporting the outputs of the projects.

## **Business roadshows in Southern Mediterranean countries and Europe**

These events are organized to promote Southern Mediterranean countries at the most important commercial shows in Europe promoting and organizing B2B between SMEs from the Southern Mediterranean and European countries, as well as South-South relations and foreign direct investments (FDI).

## **Master Class for young entrepreneurs**

The Master class aims at developing the enterprise culture in Southern Mediterranean countries. Trainings are meant for a selected group of young entrepreneurs, in order to increase their capacity to outline and develop their own business projects.

E.g. one EUROMEDInvest Webinar is organized by the International Network for Small and Medium Sized Enterprises INSME for November 2016. Aim of this online meeting is the training on innovation and entrepreneurship for start-ups, young entrepreneurs/women and diaspora organized within the frame of the EUROMED Invest project.

The webinar is one of the activities of the EUROMED Invest project. The webinar series is an in-depth follow up on the master classes for young entrepreneurs initiative to allow participants to leverage the knowledge gained during the master classes and newcomers are also welcome.

Every training profits from the presence of experienced and successful trainers from the Southern Mediterranean.

## **Cooperation and mentorship program for Business Support Organizations**

This program is a service for Business support organizations that aim at developing sustainable partnerships with other similar entities. The scope of the program is the improvement of services (for internationalization, FDI promotion, new entrepreneurs, etc.).

In February 2015 for example the Centre de Mediation et d' Arbitrage de Paris (CMAP) and the Lebanese Mediation Center (LMC) at the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Beirut and Mount- Lebanon ( CCIA-BML) was organized to enhance the use of mediation by the business community in Lebanon.

Therefore, mediator Mr. Jean-Bernard Dagnaud came from Paris to Beirut to share his expertise in mediation. It consisted in a three-day intensive awareness campaign on 24, 25 and 26 February 2015 about commercial mediation in Lebanon.

Mediation being one of the main alternative dispute resolutions (ADR), the evolution of commercial mediation was presented by Mr. Dagnaud with a comparative approach between Lebanon, France and Europe. Mr. Salah Osseiran, board member and head of the ADR committee at the CCIA-BML highlighted the importance of mediation in the business world as it is a cost and time effective way to reach to a settlement between parties in dispute.

## **Our initiative:**

### **Exporting Agro-Food Products to the European Union**

Within the framework of the 5th BSO Cooperation & Mentoring Programme CEEBA in cooperation with the Alexandria Chamber of Commerce and the German-Arab Chamber of Industry & Commerce, a two-day workshop will be held on the 28th and 29th of August at the premises of Alexandria Chamber of Commerce on Exporting Agro-Food Products to the European Union. The event will give in depth information for SMEs from the Alexandria Governorate on the regulations and the process of exporting agro-food products to the EU.

## **Objective of the Workshop**

Many BSOs and agro-food enterprises in Egypt are still missing a structured, comprehensive understanding of EU market access rules as well as experience in working with efficient tools for promoting trade proposals in the EU.

This workshop aims to provide the tools to simplify this complex process and offer an introduction to the internationalisation of services and doing business with the EU in particular. The course will shed light on a wide range of websites, databases and model documents that may be consulted for helping local exporters with information.

It will be held by Luc Van Looveren, a Senior Advisor in EU relations from the Chamber of Commerce and Industry Antwerp-Waasland. He previously held similar seminars in Western Balkan countries, Turkey, etc..

The organizers are the Voka - CCI Antwerp-Waasland, Belgium, CEEBA , the Confederation of Egyptian European Business Associations and the Alexandria Chamber of Commerce.

## **Who should attend?**

This course is addressed to SMEs form the agri-business and food sector as well as BSOs. The agricultural sector is of critical importance to Egypt's economy and plays an important role in the recovery of the economy.

For more information please visit [www.ahkmena.com/node/725](http://www.ahkmena.com/node/725)

**EUROMED Invest Academy**

The EUROMED Invest Academies are training and experience sharing seminars between Business support organizations. These workshops aim at maximizing their exchanges in order to improve business support services in the different steps of the life of SMEs (start-up, growth and development, internationalization) as well as in the marketing field.

For more information please visit the [www.euromedinvest.eu/en](http://www.euromedinvest.eu/en) or write to [magicx@ahk-mena.com](mailto:magicx@ahk-mena.com)

Source : <http://www.ahkmena.com/node/729>